

küken[®]
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL
DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

60W
150X80CM

MANTA ELÉCTRICA

TIPO INDIVIDUAL

150X80CM

LAVABLE A MANO

APAGADO AUTO

PRÁCTICO Y FÁCIL DE USAR

REGULABLE EN 3 INTENSIDADES

COLOR BLANCO

DOBLABLE PARA FÁCIL ALMACENAJE

PANTALA INDICADORA DE INTENSIDAD

MANTA ESPONJOSA



küken[®]
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dqser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635, Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadqser.com · alfa@alfadqser.com



1. MANTA BLANCA /100% POLIESTER
2. PANTALLA INDICADORA
3. REGULADOR DE POTENCIA
(3 INTENSIDADES)
4. CABLE DE CONEXIÓN

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

- Este producto es solamente para uso doméstico . No lo utilice en guarderías ni hospitales. No utilice el producto para ningún propósito no expresamente especificado en este manual.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de manera segura y entienden el peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este producto no debe ser utilizado por niños (de 0 a 3 años de edad) ni por personas sensibles al calor y que no pueden reaccionar ante el sobrecalentamiento.
- Las personas con marcapasos deben consultar a su médico o al fabricante del marcapasos antes de usar este producto, ya que la emisión electrónica y magnética de este producto puede afectar la función del marcapasos en determinadas circunstancias.
- Si tiene dudas, póngase siempre en contacto con su médico antes de usarlo.
- No sumerja el producto ni el cable de alimentación ni el enchufe en líquidos. Nunca utilice el producto si está mojado o húmedo.
- No utilice el producto con un cable de alimentación o una toma de corriente dañados. Solicite asistencia técnica a técnicos cualificados.
- Si el cable de red está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con la misma calificación para evitar riesgos.
- Antes de utilizar este producto, asegúrese de que el voltaje de su suministro de electricidad es el mismo que el indicado en la placa de características del producto.
- Nunca coloque pasadores de seguridad en el producto.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque ninguna superficie caliente y que no sobresalga del borde de la cama.
- No coloque el control remoto ni el cable de alimentación en el producto. Mantenga siempre el mando a distancia descubierto y no en contacto con el producto.
- Mantenga el producto lejos de un fuego abierto y rocíe los productos, ya que esto puede causar incendios bajo ciertas circunstancias.
- A fin de evitar el sobrecalentamiento, el producto se despliega completamente durante el uso.
- No utilice este producto durante el sueño. Apague siempre el producto antes de dormir.
- No deje el producto desatendido durante el uso. Debe enfriarse completamente antes de

guardarlo.

- El uso prolongado a altas temperaturas puede resultar en quemaduras en la piel.
- No utilice este producto en mascotas o animales.
- Desenchufe el producto de la red eléctrica cuando no esté en uso, signo de daños y antes de limpiar cualquier parte del producto.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Manta eléctrica
2. Cable de red
3. Indicador de funcionamiento
4. Conmutador 0-1-2-3

ANTES DE UTILIZAR LA PRIMERA VEZ

Inspeccione el producto por completo y si presenta algún daño. Si el contenido de la entrega está incompleto o dañado, comuníquese inmediatamente con su punto de venta.

OPERACIÓN

1. Conecte el enchufe de alimentación a la toma de corriente.
2. Encienda el producto.

AJUSTES DE CALOR

0 = desactivado

1 = bajo nivel de calor

2 = nivel de calor medio

3 = alto nivel de calor

- La manta tarda aproximadamente 15 minutos en alcanzar la temperatura deseada. Recuerde que una temperatura que se siente caliente en la mano puede ser extremadamente caliente en otras partes del cuerpo.
- Puede notar un ligero olor la primera vez que la manta se calienta. Este olor es completamente inofensivo, pero asegúrese de airear la habitación después de que la manta se haya calentado por primera vez.
- Comience calentando la manta al nivel de calor más alto. Después de 15 minutos la temperatura puede ser ajustada al nivel deseado.
- La función de calefacción de la manta se apaga automáticamente después de aproximadamente 3 horas. Si desea recalentar la manta después de aproximadamente 3 horas, simplemente ajuste el nivel de calor de nuevo a 0 durante aproximadamente 5 segundos. A continuación, puede seleccionar el nivel de calor deseado una vez más.

NOTA

- NUNCA ENCIENDA LA MANTA ANTES DE QUE SE DESPLIEGUE COMPLETAMENTE. EL NO HACERLO CAUSARÁ DAÑOS IRREPARABLES AL PRODUCTO.
- SOLAMENTE SE USARÁ CON EL MANDO A DISTANCIA QUE PRESENTA ADJUNTO A LA MANTA.
- AJUSTE EL NIVEL DE CALOR APTO PARA USTED PARA EVITAR QUEMADURAS

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la manta eléctrica, asegúrese de que esté apagada y de que se haya enfriado. Desenchufe el aparato de la red eléctrica. Retire el cable de alimentación con control incorporado. Importante: Nunca sumerja el cable de alimentación o el control de temperatura en agua o líquido, esto podría causar daños irreparables. Limpie la manta sólo con un lavado a mano a 30° C (máximo). Lavar a máquina, Lavar en seco o secar en secadora puede dañar el alambre de calentamiento interno debido a la alta velocidad. Para secar la manta eléctrica, póngala sobre una superficie que absorba la humedad.

Cuando esté completamente seco, vuelva a conectar el cable de alimentación y estará listo para usarlo de nuevo.

ALMACENAMIENTO

Deje que el producto se enfríe antes de guardarlo.

No coloque objetos encima del producto durante el almacenamiento.

Debido al riesgo de asfixia, el producto y su envase deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

Siempre guarde la manta en un lugar seco y fuera del camino de otras fuentes de calor.

DATOS TÉCNICOS

Dimensión: 150X80CM

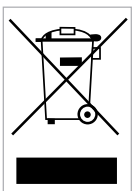
Tela: 100% poliéster

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50Hz

Salida de calor: aprox. 60W

Nivel de conmutador: 0-1-2-3

Desconexión automática: después de aproximadamente 180min



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electro-técnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



¡No perforar el producto!



¡No usar blanqueador!



¡No utilice el artículo cuando esté doblado!



¡No secar con secadora!



Prohibido el uso para niño entre 0-3 años



¡No pláchar!



Para uso doméstico y en interiores



¡No lavar en seco!



Lavable a mano

PORTUGUÊS



1. MANTA BRANCA /100% POLIESTER
2. ECRÃ INDICADOR
3. REGULADOR DE POTÊNCIA
(3 INTENSIDADES)
4. CABO DE CONEXÃO

ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

- Este produto é destina unicamente à utilização doméstica. Não utilizar em infantários nem em hospitais. Não utilize para nenhuma outra finalidade que não esteja especificada neste manual.
- Este produto pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas com falta de experiência ou conhecimento desde que hajam recebido instruções ou estejam sob supervisão de pessoa adulta responsável pela sua segurança.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Este produto não deve ser utilizado por crianças (de 0 a 3 anos de idade) nem por pessoas sensíveis ao calor e que não podem reagir ao sobreaquecimento.
- Pessoas com "bypass" deverão consultar o seu médico ou fabricante do "bypass" antes de utilizar este produto, já que a emissão eletrónica e magnética deste produto pode afetar o "bypass" em determinadas circunstâncias.
- Se tem dúvidas, contacte sempre o médico antes de utilizar este produto.
- Jamais submerja o aparelho ou o cabo de alimentação em água ou qualquer outro líquido. Não utilize o produto se estiver molhado ou húmido.
- Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Da mesma forma jamais o conecte a uma tomada danificada. Solicite assistência técnica a pessoas qualificadas para tal. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu técnico de reparações ou por pessoa qualificada para evitar riscos.
- Antes de utilizar este produto, assegure-se de que a voltagem da tomada é a mesma do que a indicada na placa de características do produto.
- Assegure-se que o cabo de alimentação não toca em nenhuma superfície quente e que não raspa em nenhuma aresta de algum móvel.
- Não coloque o controlo remoto nem o cabo de alimentação em contacto com o resto do produto. Mantenha sempre o comando à distância descoberto e afastado do produto.
- Mantenha o produto afastado de fogo ou outras fontes de calor a fim de evitar incêndios.
- A fim de evitar o sobreaquecimento, o produto desligar-se-á completamente durante a sua utilização.
- Não utilize este produto durante o sono. Desligue sempre o aparelho antes de dormir.
- Não deixe o produto desatendido durante a sua utilização. Deve deixar arrefecer completamente antes de guardar o produto.
- A utilização prolongada a altas temperaturas pode resultar em queimaduras na pele.

- Não utilize o produto em animais de estimação.
- Desconecte o produto da rede elétrica enquanto não o utilizar. Faça-o também antes de o limpar.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Manta elétrica
2. Cabo de alimentação
3. Indicador de funcionamento
4. Comutador 0-1-2-3

ANTES DE UTILIZAR A PRIMEIRA VEZ

Inspeccione o produto por completo e verifique que não apresenta nenhum dano. Se o conteúdo estiver danificado ou incompleto, comunique-o imediatamente ao seu ponto de venda.

OPERAÇÃO

1. Conecte o cabo de alimentação à tomada.
2. Ligue o aparelho.

AJUSTES DE CALOR

0 = desativado

1 = nível baixo de calor

2 = nível médio de calor

3 = nível alto de calor

- A manta tarda aproximadamente 15 minutos a alcançar a temperatura desejada. Recorde que uma temperatura que se sente quente na mão pode ser extremamente quente noutras partes do corpo.
- Pode notar um ligeiro odor na primeira vez que aquece a manta. Esse odor é completamente inofensivo, ainda assim assegure-se de arejar o quarto após aquecer a manta pela primeira vez.
- Comece aquecendo a manta ni nível mais elevado. Após 15 minutos poderá regular ao nível desejado.
- A função de aquecimento da manta desligar-se-á automaticamente após 3 horas. Se deseja aquecer a manta após as 3 horas, simplesmente ajuste o nível a 0 durante 5 segundos. Em seguida, selecione o nível desejado.

NOTA

- JAMAIS LIGUE A MANTA ANTES DE A DESDOBRAR COMPLETAMENTE. AO NÃO FAZER ISSO, PODERÁ PROVOCAR DANOS IRREPARÁVEIS AO PRODUTO.
- SOMENTE UTILIZE O COMANDO À DISTÂNCIA QUE VEM COM A MANTA.
- AJUSTE O NÍVEL DE CALOR ADEQUADO A FIM DE EVITAR QUEIMADURAS.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar a manta elétrica, certifique-se que está desligada, desconectada da tomada e que arrefeceu totalmente. Retire o cabo de alimentação com o controlo incorporado.

Importante: jamais submerja o cabo de alimentação ou o controlo remoto em água ou em qualquer outro líquido pois pode causar danos irreparáveis.

Limpe a manta à mão a uma temperatura máxima de 30° C. Lavar o produto em seco ou secar numa máquina secadora pode danificar o sistema de aquecimento interno devido à alta velocidade desses processos.

Para secar a manta elétrica, coloque-a numa superfície que absorva a humidade. Quando estiver completamente seca, volte a conectar o cabo de alimentação e a manta estará pronta a ser utilizada novamente.

ARMAZENAMENTO

Deixe que a manta arrefeça completamente.

Não coloque objetos por cima da manta durante o seu armazenamento.

Devido ao risco de asfixia, a manta e a sua embalagem devem ser mantidos fora do alcance das crianças.

Guarde sempre a manta em local seco e longe de qualquer fonte de calor.

DADOS TÉCNICOS

Dimensões: 150X80CM

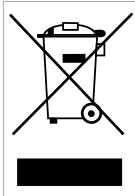
Manta: 100% poliéster

Fonte de alimentação: 220-240V ~ 50Hz

Saída de calor: aprox. 60W

Nível de comutador: 0-1-2-3

Desconexão automática: após aproximadamente 180min



INFORMAÇÕES PARA OS USUÁRIOS.

De acordo com as orientações europeias 2002/95ce.

Do uso de substância perigosas nos aparelhos electricos, alem de desfeito de residuos.

O símbolo tachado do container que se encontra no aparelho indica que o producto ao final de sua vida util tem que depositar num lugar separado dos demas residuos.

Por conseguinte, o usuario de entregar o aparelho, quando deixe de se utilizar, ao centro de recolhida selectiva de residuos electrónicos.

Debe devolvê-lo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho do mesmo tipo, uma ou outra mudanza.

A recolhida diferenciada da unidade não utilizada para posterior reciclagem, tratamento e residuos compatible com o ambiente, ajuda a evitar possiveis efeitos negativos.



Não perfurar o produto!



Não utilize o artigo se estiver dobrado!



Proibido utilizar por crianças de 0-3 años



Para uso doméstico e interiores



Lavavel à mão



Não utilizar detergente!



Não secar com secadora!



Não passar a ferro!



Não lavar em seco!



1. WHITE BLANKET /100% POLYESTER
2. INDICATED SCREEN
3. POWER REGULATOR (3 INTENSITIES)
4. CONNECTION CABLE

SAFETY WARNING

- This product is for household use only. Do not use in day care centers, nurseries or hospitals. Do not use the product for any purpose not expressly specified in this manual.
- This product may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- This product must not be used by children (0 to 3 years of age) and persons who are sensitive to heat and cannot react to overheating.
- Persons with pacemakers should consult their physician or pacemaker manufacturer before using this product, as the electronic and magnetic emission of this product may affect pacemaker function under certain circumstances.
- If in doubt, always contact your physician before use.
- Do not immerse the product, power cord or plug in liquids. Never use the product if it is wet or damp.
- Do not use the product with a damaged power cord or plug. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before using this product, make sure that the voltage of your power supply is the same as the voltage indicated on the nameplate of the product.
- Never attach safety pins to the product.
- Make sure that the power cord does not touch any hot surfaces and does not protrude over the edge of the bed.
- Do not place the remote control or the power cord on the product. Always keep the remote control uncovered and not in contact with the product.
- Keep the product away from an open fire and spray products, as this may cause fire under certain circumstances.
- In order to avoid overheating, the product is fully deployed during use.
- Do not use this product during sleep. Always turn off the product before going to sleep.
- Do not leave the product unattended during use. Prolonged use at high temperatures may result in skin burns.

- Do not use this product on pets or animals.
- Unplug the product from the mains when not in use, sign of damage and before cleaning any part of the product.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Electric blanket
2. Mains cable
3. Operation indicator
4. Switch 0-1-2-3

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Inspect the product for completeness and damage. If the contents of the delivery are incomplete or damaged, contact your point of sale immediately.

OPERATION

1. Connect the power plug to the mains socket.
2. Turn on the product.

HEAT SETTINGS

- 0 = deactivated
- 1 = low heat level
- 2 = medium heat level
- 3 = high heat level

- It takes approximately 15 minutes for the blanket to reach the desired temperature. Remember that a temperature that feels warm in the hand may be extremely hot on other parts of the body.
- You may notice a slight odour the first time the blanket is heated. This smell is completely harmless, but be sure to air the room after the blanket has first warmed up.
- Start by heating the blanket to the highest heat setting. After 15 minutes the temperature can be adjusted to the desired level.
- The heating function of the blanket switches off automatically after approximately 3 hours. If you wish to reheat the blanket after approximately 3 hours, simply set the heat level back to 0 for approximately 5 seconds. You can then select the desired heat level once again.

NOTE

- NEVER TURN ON THE BLANKET BEFORE IT IS FULLY UNFOLDED. FAILURE TO DO SO WILL CAUSE IRREPARABLE DAMAGE TO THE PRODUCT.
- CAN ONLY BE USED WITH THE REMOTE CONTROL ACCOMPANYING. NEVER ATTEMPT TO MAKE CHANGES TO THE PRODUCT.
- THE HOSE WILL NEVER FEEL COMPLETELY WARM UNTIL YOU LIE IT DOWN. THE HEAT LEVEL OF THE HOSE IS ADJUSTED TO AVOID BURNS.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the electric blanket, make sure it is switched off and has cooled down. Unplug the appliance from the mains. Remove the power cord with built-in control. Important: Never immerse the power cord or the temperature control in water or liquid, this could cause irreparable damage. Clean the blanket only with a hand wash at 30 °C (maximum). Machine wash, dry clean or tumble dry may damage the internal heating wire due to the high speed. To dry the electric blanket, place it on a surface that absorbs moisture. When it is completely dry, reconnect the power cord and you are ready to use it again.

STORAGE

Allow the product to cool before storing. Do not place objects on top of the product during storage. Due to the risk of suffocation, the product and its packaging should be kept out of reach of children. Always store the blanket in a dry place and out of the way of other heat sources.

TECHNICAL DATA

Dimension: 150X80CM

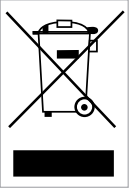
Fabric: 100% polyester

Power supply: 220-240V ~ 50Hz

Heat output: approx. 60W

Switch level: 0-1-2-3

Automatic switch off: after approx. 180min



INFORMATION TO USERS

According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection centre for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one. The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.



Do not puncture the product!



Do not use the article when it is folded!



Prohibited for use by children 0-3 years of age



For domestic and indoor use



Hand washable



Do not use bleach!



Do not tumble dry!



No plachar!



Do not dry clean!